

point
proSERIES

Kitchen Artist

Blender

POAC003
User Manual

LIFE MADE EASIER

GB

Thank you for purchasing your new POINT PRO SERIES blender attachment for Kitchen Machine POKM55 series and POKM67 series. We recommend that you spend some time reading this instruction manual in order that you fully understand all the operational features it offers. Read all the safety instructions carefully before use and keep this instruction manual for future reference.

NO

Takk for at du kjøpte denne nye POINT PRO SERIES blenderen for kjøkkenmaskin POKM55-serien og POKM67-serien. Vi anbefaler at du tar deg tid til å lese gjennom hele bruksanvisningen for å bli fortrolig med alle funksjonene den har. Les alle sikkerhetsanvisningene nøye før bruk, og oppbevar bruksanvisningen for fremtidig referanse.

FI

Kiitos, kun valitsit uuden POINT PRO SERIES -sekoitinlisävarusteen keittiökone-POKM55 - ja POKM67-sarjalle. On suositeltavaa käyttää aikaa tämän käyttöoppaan lukemiseen, jotta ymmärrät täysin, mitä toiminnallisia ominaisuuksia tuote tarjoaa. Lue kaikki turvallisuusohjeet huolellisesti ennen laitteen käyttöä ja säilytä käyttöopas myöhempiä käyttöä varten.

DK

Tak for købet af dit nye POINT PRO SERIES blendertilbehør til køkkenmaskinerne i serieren POKM55 og POKM67. Vi anbefaler, at du læser denne brugsanvisning, så du får en fuld forståelse af, hvordan alle funktionerne virker. Læs sikkerhedsforskrifterne grundigt inden brug, og gem denne brugsanvisning til senere brug.

SE

Tack för att ha köpt din nya POINT PRO SERIES mixertillsats för köksmaskin POKM55-serien och POKM67-serien. Vi rekommenderar att du tar dig tid att läsa igenom denna bruksanvisning för att till fullo förstå alla driftfunktioner som den erbjuder. Läs noga igenom alla säkerhetsinstruktioner före användning och spara sedan bruksanvisningen för framtida bruk.

Instruction Manual - english	page 4 - 9
Bruksanvisning – norsk	side 10 - 15
Käyttöopas – suomi	sivu 16- 21
Brugsanvisning – dansk	side 22- 27
Bruksanvisning – svenska	sida 28 - 33

SAFETY WARNINGS:

1. Read all the instructions carefully before using this attachment and keep them for future reference.
2. Unplug the appliance from the mains supply when not in use, when removing or attaching attachments, and before cleaning any part of the appliance.
3. Keep your fingers away from moving parts and the opening on the attachment.
4. Do not leave the attachment unattended, especially when young children or handicapped persons are present.
5. Unplug the appliance as soon as you have finished using the attachment and when you clean it.
6. Do not operate the appliance with a damaged mains cable or mains plug or after the appliance or any attachment has been damaged. Seek qualified technicians for assistance.
7. Do not put any attachment containing metal in a microwave oven.
8. This attachment can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the attachment in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the attachment. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
9. There is a potential injury from misuse. Please handle it with care.
10. Care should be taken when handling the sharp cutting blades, emptying the bowl and during cleaning.

11. Caution: Ensure that the blender is switched off before removing it from the stand.

12. Be careful if hot liquids(not exceeding 60 °C) poured into the blender as it can be ejected out of the appliance due to a sudden steaming.

13. This attachment is for household use only. Do not use it for professional catering. Do not use the appliance for any purpose not expressly specified in this manual.

Attachment Overview



1. Cover for jug
2. Glass jug
3. Blade
4. Blade seat (Base of glass jar is non-detachable)

Operation



Depending on the nature of the ingredients, the blender can be used to prepare up to 1.4L of mixture.

1. Remove the top cover of blender jar outlet by pulling it out (see above figure).
2. Install the cover on the glass jar.
3. Assemble the glass jar on the main appliance by turning it anti-clockwise, you will hear a click sound when it is locked.

Caution: Do not run the blender empty for more than 1 minute.

To remove the attachment:

1. Turn the blender clockwise and take it out (see below figure).



Cleaning:

1. For easier cleaning, quickly rinse the accessories after use.
2. Completely dismantle the mixer attachment. Handle the blades with care, as some have sharp cutting edges.
3. The blade must be kept lubricated. Wipe them over with cooking oil after each use. If your accessories are discolored by food (carrots, oranges etc), rub them gently with a kitchen towel dipped in cooking oil and then clean in the usual way.
4. Blender: Don't use hot food or hot water! Pour warm water with a few drops of washing up liquid into the blender jug. Close the cover. Fit it on the appliance and give a few pulses. Remove the blender, rinse the jug under running water and leave it upside down to dry.



This symbol on the product or in the instructions means that your electrical and electronic equipment should be disposed at the end of its life separately from your household waste. There are separate collection systems for recycling in the EU.

For more information, please contact the local authority or your retailer where you purchased the product.

Imported and Exclusively marketed by:
Power International AS,
PO Box 523,
N-1471 Lørenskog,
Norway

Power Norge:
<https://www.power.no/kundeservice/>
T: 21 00 40 00

Expert Danmark:
<https://www.expert.dk/kundeservice/>
T: 70 70 17 07

Power Danmark:
<https://www.power.dk/kundeservice/>
T: 70 33 80 80

Punkt 1 Danmark:
<https://www.punkt1.dk/kundeservice/>
T: 70 70 17 07

Expert Finland:
<https://www.expert.fi/tuki/asiakaspalvelu/>
T: 020 7100 670

Power Finland:
<https://www.power.fi/tuki/asiakaspalvelu/>
T: 0305 0305

Power Sverige:
<https://www.power.se/kundservice/>
T: 08 517 66 000

SIKKERHETSADVARSLER!

1. Les alle anvisningene nøye før du tar i bruk dette tilbehøret, og oppbevar dem for fremtidig referanse.
2. Koble apparatet fra stikkontakten når det ikke er i bruk, når du setter inn eller tar ut tilbehør eller før rengjøring av apparatet.
3. Hold fingrene unna bevegelige deler og åpningen på tilbehøret.
4. Ikke la tilbehøret stå uten tilsyn, spesielt når små barn eller uføre er til stede.
5. Koble fra apparatet så snart du er ferdig med å bruke tilbehøret og når du rengjør det.
6. Ikke bruk apparatet hvis strømledningen eller støpselet er ødelagt, og bruk ikke apparatet med ødelagt tilbehør. Oppsøk kvalifiserte teknikere for å få hjelp.
7. Ikke sett noe tilbehør som inneholder metall inn i en mikrobølgeovn.
8. Dette tilbehøret kan brukes av barn fra og med åtte år og personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og kunnskap hvis de er under tilsyn eller har mottatt instruksjoner om bruk av tilbehøret på en sikker måte og forstår faren dette innebærer. Barn skal ikke leke med tilbehøret. Barn må ikke foreta rengjøring og vedlikehold uten tilsyn.
9. Misbruk kan føre til personskaade. Håndter med omhu.
10. Vær varsom når du håndterer de skarpe skjærebladene, tømmer bollen og rengjør.

11. Forsiktig: Sørg for at mikseren er slått av før du fjerner den fra stativet.

12. Vær forsiktig hvis varm væske (ikke over 60 °C) helles i mikseren, da den kan bli kastet ut av apparatet på grunn av plutselig damp.

13. Dette tilbehøret er kun til husholdningsbruk. Det skal ikke brukes til profesjonell catering. Bruk ikke apparatet til andre formål enn de som er uttrykkelig oppgitt i brukerveiledningen.

Tilbehørsversikt



1. Lokk
2. Glassmugge
3. Knivblad
4. Bladsete (basen til glassmuggen er ikke avtakbar)

Drift



Avhengig av ingrediensene kan mikseren brukes til å lage opp til 1,4 l blanding.

1. Ta av toppdekslet for festet til miksemuggen ved å trekke det ut. (Se figuren ovenfor.)
2. Sett dekslet på glassmuggen.
3. Fest glassmuggen på apparatet ved å vri den mot klokken. Du hører et klikk når den er låst på plass.

Forsiktig: Ikke kjør mikseren tom i mer enn ett minutt.

Slik tar du av tilbehøret:

1. Drei blenderen med klokken, og ta den av. (Se figuren nedenfor.)



Rengjøring:

1. Det blir enklere å rengjøre hvis du skyller tilbehøret raskt etter bruk.
2. Ta miksertilbehøret helt fra hverandre. Håndter bladene med omhu, da noen har skarpe skjærekanter.
3. Bladet må holdes smurt. Tørk over med matolje etter hver bruk. Hvis tilbehøret er misfarget av mat (gulrøtter, appelsiner el.l.), kan du gni dem forsiktig med et kjøkkenhåndkle dyppet i matolje og deretter rengjøre på vanlig måte.
4. Mikser: Ikke bruk varme ingredienser eller varmt vann! Hell varmt vann med noen dråper oppvaskmiddel i miksemuggen. Lukk dekselet. Sett på apparatet, og gi et par pulser. Ta av mikseren, skyll kannen under rennende vann, og la den stå opp ned til tork.



Dette symbolet på produktet eller i anvisningene betyr at det elektriske og elektroniske utstyret må leveres atskilt fra husholdningsavfall når det ikke lenger skal brukes. Det finnes egne innsamlingssystemer for resirkulering i EU. Du får nærmere informasjon ved å kontakte lokale myndigheter eller forhandleren du kjøpte produktet hos.

Importert og utelukkende markedsført av:
Power International AS,
PO Box 523,
N-1471 Lørenskog,
Norway

Power Norge:

<https://www.power.no/kundeservice/>

T: 21 00 40 00

Expert Danmark:

<https://www.expert.dk/kundeservice/>

T: 70 70 17 07

Power Danmark:

<https://www.power.dk/kundeservice/>

T: 70 33 80 80

Punkt 1 Danmark:

<https://www.punkt1.dk/kundeservice/>

T: 70 70 17 07

Expert Finland:

<https://www.expert.fi/tuki/asiakaspalvelu/>

T: 020 7100 670

Power Finland:

<https://www.power.fi/tuki/asiakaspalvelu/>

T: 0305 0305

Power Sverige:

<https://www.power.se/kundsservice/>

T: 08 517 66 000

TURVALLISUUSVAROITUKSET:

1. Lue huolellisesti kaikki ohjeet ennen tämän lisävarusteen käyttöä ja pidä ne tallessa tulevaa käyttöä varten.
2. Irrota laite verkkovirrasta aina, kun sitä ei käytetä, irrotettaessa tai liitettäessä lisävarusteita tai ennen laitteen minkään osan puhdistamista.
3. Pidä sormesi loitolla lisävarusteen liikkuvista osista ja aukosta.
4. Älä jätä lisävarustetta valvomatta, etenkin nuorten lasten tai vammaisten henkilöiden läsnä ollessa.
5. Irrota laite verkkovirrasta heti, kun olet lopettanut lisävarusteen käytön, tai kun puhdistat sen.
6. Älä käytä laitetta, jos virtajohto tai pistoke on vahingoittunut, tai jos laite tai jokin sen lisävaruste on vahingoittunut. Turvaudu pätevien teknikoiden apuun.
7. Älä aseta mitään metallia sisältävää lisävarustetta mikroaaltouuniin.
8. Tätä lisävarustetta saavat käyttää iältään yli 8-vuotiaat lapset ja sellaiset henkilöt, jotka ovat fyysisiltä tai henkisiltä kyvyiltään tai aisteiltaan rajoittuneita, tai joilla ei ole kokemusta ja tietoa, jos heidän turvallisuudestaan vastuussa oleva henkilö valvoo tai opastaa heitä lisävarusteen turvalliseen käyttöön ja selittää siihen kuuluvat vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa suorittaa puhdistustöitä ja käyttäjän kunnossapitotöitä ilman valvontaa.
9. Väärinkäytöstä seuraa vamman vaara. Käytä sitä varoen.
10. Teräviä leikkuuteriä käsiteltäessä, kulhoa tyhjennettäessä ja puhdistuksen aikana on oltava varovainen.

11. Vaara: Varmista, että tehosekoitin on kytketty pois päältä ja irrotettu pistorasiasta ennen sen poistamista alustasta.

12. Ole varovainen kaataessasi kuumia nesteitä (ei ylitä 60 °C) tehosekoittimeen, koska nestettä voi purkautua ulos laitteesta äkillisen höyrystymisen myötä.

13. Tämä lisävaruste on tarkoitettu ainoastaan kotitalouskäyttöön. Älä käytä sitä ammattimaiseen catering-toimintaan. Älä käytä laitetta muuhun tarkoitukseen, kuin tässä käyttöoppaassa on nimenomaisesti määritetty.

Lisävarusteen yleiskatsaus



1. Kannun kansi
2. Lasikannu
3. Terä
4. Terän alusta (lasiastian alusta ei ole irrotettava)

Käyttö



Ainesten luonteesta riippuen sekoitinta voi käyttää enintään 1,4 litran sekoituksen tekemiseen.

1. Irrota sekoitinastian yläkansi vetämällä se pois (katso yllä oleva kuva).
2. Aseta kansi lasiastiaan.
3. Kokoa lasiastia päälaitteeseen kiertämällä sitä vastapäivään, kunnes kuule naksahduksen sen lukittuessa.

Vaara: Älä käytä sekoitinta jatkuvasti 1 minuuttia kauempaa.

Lisävarusteen irrottaminen:

1. Kierrä sekoitinta myötäpäivään ja vedä se pois (katso alla oleva kuva).



Puhdistus:

1. Helpottaaksesi puhdistusta huuhtelee lisävarusteet heti käytön jälkeen.
2. Pura sekoitinvaruste kokonaan. Käsittele teriä varovasti, niissä on teräviä leikkuureunoja.
3. Terä on pidettävä öljyttynä. Pyyhi se ruokaöljyllä jokaisen käytön jälkeen. Jos varusteesi ovat ruoan (porkkanat, appelsiinit, jne.) tummentamia, hiero niitä varovasti kiehuvaan öljyyn kastetulla keittiöpyyhkeellä ja sen jälkeen puhdistane tavallisella tavalla.
4. Sekoitin: Älä käytä kuumaa ruokaa tai kuumaa vettä! Kaada lämmintä vettä ja muutama pisara pesuainetta sekoituskannuun. Sulje kansi. Kiinnitä se laitteeseen ja käytä muutamia pulsseja. Irrota sekoitin, huuhtelee kannu juoksevassa vedessä ja jätä se kuivumaan alassuun.

Maahantuonti ja markkinointi yksinoikeudella:
Power International AS,
PO Box 523,
N-1471 Lørenskog,
Norway

Power Norjassa:
<https://www.power.no/kundeservice/>

P: 21 00 40 00

Expert Tanskassa:

<https://www.expert.dk/kundeservice/>

P: 70 70 17 07

Power Tanskassa:

<https://www.power.dk/kundeservice/>

P: 70 33 80 80

Punkt 1 Tanskassa:

<https://www.punkt1.dk/kundeservice/>

P: 70 70 17 07

Expert Suomessa:

<https://www.expert.fi/tuki/asiakaspalvelu/>

P: 020 7100 670

Power Suomessa:

<https://www.power.fi/tuki/asiakaspalvelu/>

P: 0305 0305

Power Sverige:

<https://www.power.se/kundservice/>

P: 08 517 66 000

SIKKERHEDSADVARSLER:

1. Læs alle instruktionerne omhyggeligt, inden du bruger apparatet, og gem dem til senere brug.

2. Tag stikket ud af stikkontakten, når apparatet ikke er i brug, når tilbehøret sættes på og tages af og når apparatets dele skal rengøres.

3. Hold fingrene væk fra bevægelige dele samt fra tilbehøret.

4. Tilbehøret må ikke efterlades uden opsyn, især hvis små børn eller handicappede personer er til stede.

5. Afbryd apparatet fra stikkontakten, så snart du er færdig med at bruge tilbehøret, og når det rengøres.

6. Apparatet må ikke bruges, hvis dets ledning eller stik er beskadiget, eller hvis apparatet selv eller nogen af dets dele er beskadiget. Bed en kvalificeret tekniker om hjælp.

7. Ingen af tilbehørsdelene med metaldele må komme i mikrobølgeovnen.

8. Dette tilbehør må ikke bruges af børn under 8 år eller af personer med nedsatte fysiske, følelsesmæssige eller mentale evner, eller med mangel på erfaring eller viden, hvis de ikke er under opsyn eller er blevet instrueret i, hvordan dette apparat bruges sikkert og forstår risikoen ved at bruge det. Børn må ikke lege med dette tilbehør. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.

9. Det kan være skadeligt, hvis disse dele bruges på en forkert måde. Delene skal behandles med forsigtighed.

10. Pas på, når du håndterer de skarpe knive, tømmer skålen og under rengøring.

11. Forsigtig: Sørg for, at blenderen er slukket og at ledningen er trukket ud af stikkontakten, før du løfter den af foden.

12. Vær forsigtig, hvis varm væske (må ikke være over 60°C) hældes i blenderen, da det kan sprøjte ud af den på grund af pludselig opstået damp.

13. Dette tilbehør er kun beregnet til almindelig husholdningsbrug. Apparatet er ikke beregnet til erhvervsmæssig brug. Apparatet må ikke bruges til andet end det, der udtrykkeligt er beskrevet i denne brugervejledning.

Produktoversigt



1. Låg til kande
2. Glaskande
3. Klinge
4. Klingeholder (foden på glaskanden kan ikke tages af)

Betjening



Afhængigt af ingredienserne kan blenderen bruges til at tilberede op til 1,4 liter blandede ingredienser.

1. Tag låget af blenderkanden ved at trække det udad (se billedet ovenfor).
2. Sæt låget på glaskanden.
3. Sæt glaskanden på apparatet ved at dreje den mod uret. Du vil høre en kliklyd, når den er låst fast i den rigtige position.

Forsigtig: Blenderen må højst køre i 1 minut ad gangen.

Sådan tages tilbehøret af:

1. Drej blenderen med uret og tage tilbehøret af (se billedet nedenfor).



Rengøring:

1. Skyl hurtigt tilbehøret efter brug, så de er nemmere at rengøre.
2. Alle delene skal tages helt af apparatet. Klingerne skal håndteres forsigtigt, da de er meget skarpe.
3. Klingerne skal holdes smurte. Smør dem med madolie efter hver brug. Hvis dit tilbehør bliver misfarvet af fødevarer (gulerødder, appelsiner, osv.), kan du gnide dem forsigtigt med en køkkenrulle, dyppet i madolie, og derefter rengøre dem på sædvanlig vis.
4. Blender: Brug ikke varm mad eller varmt vand! Hæld varmt vand med et par dråber opvaskemiddel i blenderkanden. Luk låget. Sæt kanden på apparatet og kør med blenderen et par gange. Tag blenderen af. Skyl kanden under rindende vand, stil den på hovedet og lad den tørre.



Dette symbol på produktet eller i vejledningen betyder, at det udtjente elektriske eller elektroniske udstyr ikke må bortskaffes sammen med husholdningsaffald. I EU-lande findes der separate indsamlingssystemer til genbrug. Kontakt de lokale myndigheder eller forhandleren for at få yderligere information.

Importeret og markedsføres udelukkende af:
Power International AS,
PO Box 523,
N-1471 Lørenskog,
Norway

Power Norge:

<https://www.power.no/kundeservice/>

T: 21 00 40 00

Expert Danmark:

<https://www.expert.dk/kundeservice/>

T: 70 70 17 07

Power Danmark:

<https://www.power.dk/kundeservice/>

T: 70 33 80 80

Punkt 1 Danmark:

<https://www.punkt1.dk/kundeservice/>

T: 70 70 17 07

Expert Finland:

<https://www.expert.fi/tuki/asiakaspalvelu/>

T: 020 7100 670

Power Finland:

<https://www.power.fi/tuki/asiakaspalvelu/>

T: 0305 0305

Power Sverige:

<https://www.power.se/kundservice/>

T: 08 517 66 000

SÄKERHETSVARNINGAR:

1. Läs noga igenom alla instruktioner innan du använder produkten och spara dem för framtida bruk.
2. Koppla ur apparaten från elnätet när den inte används, vid borttagning eller fastsättning av tillbehör och innan rengöring av apparatens delar.
3. Håll dina fingrar borta från rörliga delar och tillbehörets öppning.
4. Lämna inte tillbehöret utan tillsyn, särskilt inte när små barn eller personer med funktionshinder är närvarande.
5. Koppla ur apparaten så fort du är klar med tillbehöret och när du rengör det.
6. Använd inte apparaten om den har en skadad nätkabel eller nätkontakt eller om apparaten eller eventuella tillbehör har skadats. Kontakta en kvalificerad tekniker för assistans.
7. Placera inte tillbehör som innehåller metall i mikrovågsugnen.
8. Detta tillbehör får användas av barn från 8 år och uppåt och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller av personer som saknar erfarenhet och kunskap om det sker under uppsyn eller om de får anvisningar om hur man använder apparaten på ett säkert sätt och är medvetna om riskerna. Barn får inte leka med tillbehöret. Rengöring och underhåll skall inte utföras av barn utan tillsyn.
9. Det finns risk för personskada om apparaten används på fel sätt. Hantera den med omsorg.
10. Försiktighet måste iakttas vid hantering av vassa skärblad, tömning av skål och under rengöring.

11. Varning: Se till att mixern är avstängd innan du tar bort det från aggregatet.

12. Försiktighet måste iakttas om varm vätska (får inte överskrida 60 °C) hålls i mixern eftersom den kan skvätta upp ur apparaten på grund av plötslig ångbildning.

13. Tillbehöret är endast avsett för hushållsbruk. Använd den inte för professionellt bruk. Använd inte apparaten för ändamål som inte uttryckligen anges i bruksanvisningen.

Översikt av tillbehöret



1. Kannans lock
2. Glaskanna
3. Knivblad
4. Bladfäste (glaskannas botten är inte löstagbart)

Drift



Beroende på ingredienserna kan mixern användas för att framställa upp till 1,4 liter blandning.

1. Ta bort locket på uttaget för mixerkanan genom att dra upp det (se bilden ovan).
2. Sätt på locket på glaskannan.
3. Montera glaskannan på huvudapparaten genom att vrida den moturs tills ett klickljud hörs när den sitter på plats.

Varning: Kör inte mixern i mer än en minut när den är tom.

Ta bort tillbehöret:

1. Vrid mixern medurs och ta ut den (se figuren nedan).



Rengöring:

1. Skölj snabbt av tillbehören efter användning för att underlätta rengöringen.
2. Ta isär mixertillbehöret helt och hållet. Hantera bladen med försiktighet eftersom vissa har vassa eggår.
3. Bladen måste hållas smörjda. Smörj in dem med matolja efter varje användning. Om tillbehören råkar bli missfärgade av mat (morötter, apelsiner etc), gnugga dem försiktigt med en kökshandduk doppad i matolja och rengör dem därefter som vanligt.
4. Mixer: Använd inte varm mat eller varmt vatten! Häll varmt vatten med några droppar diskmedel i mixerkannan. Stäng locket. Montera den på apparaten och kör några varv. Ta bort mixern, skölj kannan under rinnande vatten och låt den torka upp och ner.



Denna symbol på produkten eller i instruktionerna betyder att din elektriska och elektroniska utrustning måste källsorteras när de är förbrukade och inte får slängas tillsammans med hushållssoporna. Det finns särskilda insamlingssystem för återvinning inom EU. För ytterligare information, kontakta din kommun eller din återförsäljare där du köpte produkten.

Importerat och exklusivt marknadsförd av:
Power International AS,
PO Box 523,
N-1471 Lørenskog,
Norway

Power Norge:
<https://www.power.no/kundeservice/>
T: 21 00 40 00

Expert Danmark:
<https://www.expert.dk/kundeservice/>
T: 70 70 17 07

Power Danmark:
<https://www.power.dk/kundeservice/>
T: 70 33 80 80

Punkt 1 Danmark:
<https://www.punkt1.dk/kundeservice/>
T: 70 70 17 07

Expert Finland:
<https://www.expert.fi/tuki/asiakaspalvelu/>
T: 020 7100 670

Power Finland:
<https://www.power.fi/tuki/asiakaspalvelu/>
T: 0305 0305

Power Sverige:
<https://www.power.se/kunds-service/>
T: 08 517 66 000

